

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Komission asetus (EY) N:o 2286/97, annettu 17 päivänä marraskuuta 1997, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta..... 1
- * Komission asetus (EY) N:o 2287/97, annettu 17 päivänä marraskuuta 1997, Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta..... 2
- * Komission asetus (EY) N:o 2288/97, annettu 18 päivänä marraskuuta 1997, valkosipulien kaupan pitämiseen sovellettavien laatuvaatimusten vahvistamisesta..... 3
- * Komission asetus (EY) N:o 2289/97, annettu 18 päivänä marraskuuta 1997, kuitupellavan ja hampun tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1164/89 muuttamisesta 7
- Komission asetus (EY) N:o 2290/97, annettu 18 päivänä marraskuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9
- Komission asetus (EY) N:o 2291/97, annettu 18 päivänä marraskuuta 1997, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 11
- * Komission direktiivi 97/64/EY, annettu 10 päivänä marraskuuta 1997, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden (lamppuöljyjen) markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen neljännen kerran ⁽¹⁾ 13

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

97/778/EY:

- * Komission päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997, kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta, komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja päätöksen 96/742/EY kumoamisesta ⁽¹⁾ 15

97/779/EY:

- * Komission päätös, tehty 31 päivänä lokakuuta 1997, kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta ja komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tehdyn päätöksen 97/778/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 28

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2286/97,****annettu 17 päivänä marraskuuta 1997,****Portugalin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2205/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1997 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä 20 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 390/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1974/97⁽⁴⁾, säädetään turskakiintiöistä vuodeksi 1997,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen niille annetun kiintiön, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Portugalin lipun alla purjehtivien tai Portugalissa rekisteröityjen alusten turskasaaliit ICES-alueiden I ja II b vesillä ovat

täyttäneet niille vuodeksi 1997 annetun kiintiön; Portugali on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen 28 päivästä lokakuuta 1997; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Portugalin lipun alla purjehtivien tai Portugalissa rekisteröityjen alusten turskasaaliiden ICES-alueiden I ja II b vesillä katsotaan täyttäneen Portugalille vuodeksi 1997 osoitetun kiintiön.

Kielletään Portugalin lipun alla purjehtivilta tai Portugalissa rekisteröidyiltä aluksilta turskan kalastus ICES-alueiden I ja II b vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän turskakannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 28 päivästä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL L 304, 7.11.1997, s. 1⁽³⁾ EYVL L 66, 6.3.1997, s. 1⁽⁴⁾ EYVL L 278, 11.10.1997, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2287/97,**annettu 17 päivänä marraskuuta 1997,****Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2205/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1997 20 päivänä joulukuuta 1996 annetussa asetuksessa (EY) N:o 392/97⁽³⁾ säädetään seitikiintiöistä vuodeksi 1997,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet vuodeksi 1997 myönnetyn kiintiön; Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen 30

päivästä lokakuuta 1997; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet Yhdistyneelle kuningaskunnalle vuodeksi 1997 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivilta tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröidyiltä aluksilta seitin kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän seitikannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä lokakuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 304, 7.11.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 66, 6.3.1997, s. 57

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2288/97,
annettu 18 päivänä marraskuuta 1997,
valkosipulien kaupan pitämiseen sovellettavien laatuvaatimusten vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

valkosipulit esiintyvät asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteessä I niiden tuotteiden joukossa, joille on otettava käyttöön laatuvaatimukset; valkosipuleita koskevista yhteisistä laatuvaatimuksista 26 päivänä tammikuuta 1965 annettua neuvoston asetusta N:o 10/65/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 888/97⁽³⁾, on muutettu useaan kertaan, niin ettei se enää takaa juridista selkeyttä,

sen vuoksi on aiheellista muotoilla mainittu sääntely uudestaan ja kumota asetus N:o 10/65/ETY; tätä varten on syytä maailmankaupan avoimuuden vuoksi ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission valkosipuleille suosittamat laatuvaatimukset,

valkosipulien kaupan helpottamiseksi yhteisön laatuvaatimussäännöksiä olisi yksinkertaistettava tuotteiden kauppakunnostuksen osalta verrattuna Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission valkosipuleille suosittelemiin kansainvälisiin laatuvaatimuksiin tekemällä niistä joustavampia,

näiden laatuvaatimusten soveltamisella olisi voitava poistaa markkinoilta laadultaan epätydyttävät tuotteet, ohjata tuotantoa kuluttajien vaatimuksia tyydyttäväksi sekä helpottaa kauppasuhteita tasapuolisen kilpailun pohjalta ja auttaa näin parantamaan tuotannon kannattavuutta,

laatuvaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa; pitkänmatkankuljetus, tietyn kestoisen varastointi tai tuotteiden käsittely saattavat aiheuttaa joitakin

näiden tuotteiden biologisesta kehityksestä tai niiden enemmän tai vähemmän pilaantuvasta luonteesta johtuvia muutoksia; on syytä ottaa huomioon nämä muutokset sovellettaessa laatuvaatimuksia lähettämisvaihetta seuraavissa kaupan pitämisen vaiheissa; ekstraluokan tuotteiden osalta, joiden on oltava erityisen huolella valikoituja ja pakattuja, on otettava huomioon vain tuoreuden ja täyden nestejännityksen väheneminen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvien valkosipulien kaupan pitämiseen sovellettavat laatuvaatimukset esitetään liitteessä.

2. Laatuvaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetyillä edellytyksillä.

Lähettämistä seuraavissa vaiheissa tuotteissa voi kuitenkin esiintyä laatuvaatimusten määräyksiin nähden:

- vähäistä tuoreuden ja täyden nestejännityksen vähenemistä,
- muissa kuin ekstraluokkaan luokitelluissa tuotteissa niiden kehityksestä ja enemmän tai vähemmän pilaantuvasta luonteesta johtuvia vähäisiä muutoksia.

2 artikla

Kumotaan asetus N:o 10/65/ETY.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL 19, 5.2.1965, s. 246/65

⁽³⁾ EYVL L 126, 17.5.1997, s. 11

LIITE

VALKOSIPULEIDEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Allium sativum* L. (viljeltyjen lajikkeiden) valkosipuleita, jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kuluttajille tuoreina ⁽¹⁾, puolikuivina ⁽²⁾ tai kuivina ⁽³⁾, lukuun ottamatta vihreitä kokolehtisiä valkosipuleita, joille ei vielä ole kehittynyt kynsiä, sekä teolliseen jalostukseen tarkoitettuja valkosipuleita.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä valkosipulien laatu kauppakunnostuksen ja pakkaamisen jälkeen.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat sipulien on kaikissa luokissa oltava:

- terveitä; tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,
- lähes vailla tuholaisia,
- lähes vailla tuholaisten aiheuttamia vioituksia,
- puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,
- kiinteitä,
- vailla pakkasen tai auringon aiheuttamia vaurioita,
- vailla ulkoisesti näkyviä ituja,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua ⁽⁴⁾.

Valkosipulien kehitysasteen ja kunnan on oltava sellainen, että ne:

- kestävät kuljetuksen ja käsittelyn, ja
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Valkosipulit luokitellaan kolmeen jäljempänä määriteltävään laatuluokkaan:

i) *Ekstraluokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen valkosipulien on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava ominaisuuksiltaan lajikkeelle ja/tai tyyppille tyypillisiä ⁽⁵⁾.

Sipulien on oltava:

- eheitä,
- muodoltaan säännöllisiä,
- hyvin puhdistettuja.

Niiden on oltava täysin virheettömiä, lukuun ottamatta hyvin vähäisiä kuoren virheitä, jos ne eivät vaikuta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen ja pakkauksen yleisvaikutelmaan.

Kynsien on oltava tiiviisti yhteenpuristuneita.

Kuivien valkosipulien juuret on katkaistava sipulin tasalta.

ii) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen valkosipulien on oltava hyvälaatuisia. Niiden on oltava ominaisuuksiltaan lajikkeelle ja/tai tyyppille tyypillisiä ⁽⁵⁾.

Sipulien on oltava:

- eheitä,
- muodoltaan melko säännöllisiä.

⁽¹⁾ 'Tuoreella valkosipulilla' tarkoitetaan tuotetta, jonka varsi on vihreä ja jonka sipulin ulkokuori on vielä tuore.

⁽²⁾ 'Puolikuivalla valkosipulilla' tarkoitetaan tuotetta, jonka varsi ja sipulin ulkokuori eivät ole täysin kuivia.

⁽³⁾ 'Kuivalla valkosipulilla' tarkoitetaan tuotetta, jonka varsi, sipulin ulkokuori ja jokaista kynttä ympäröivä kuori on täysin kuiva.

⁽⁴⁾ Tämä säännös ei koske savustamisen aiheuttamaa erityistä tuoksua tai makua.

⁽⁵⁾ Tämä säännös ei koske savustamisen aiheuttamaa poikkeavaa väriä.

Niissä voi kuitenkin olla seuraavanlaisia vähäisiä virheitä, jos ne eivät vaikuta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen ja pakkauksen yleisvaikutelmaan:

— pieniä repeämiä sipulin ulkokuoressa.

Kynsien on oltava riittävän tiiviisti yhteenpuristettuna.

iii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat valkosipulit, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin, mutta jotka vastaavat edellä määriteltyjä vähimmäisvaatimuksia.

Niissä voi olla seuraavanlaisia virheitä, jos niiden laatuun, säilyvyyteen tai ulkonäköön liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

— repeämiä tai puuttuvia osia sipulin ulkokuoressa,

— arpeutuneita vaurioita,

— vähäisiä pintavaurioita,

— muodoltaan epäsäännöllisiä,

— vailla enintään kolmea kynttä.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Koko määritetään valkosipulin poikkileikkauksen suurimman halkaisijan mukaan.

- i) Ekstraluokkaan luokiteltujen valkosipulien vähimmäisläpimitta on 45 mm sekä I ja II luokkaan luokiteltujen valkosipulien 30 mm.
- ii) Samassa pakkauksessa irtotavarana myytäväksi tarjottavien valkosipulien — joiden varret on katkaistu — tai nippuina myytävien valkosipulien pienimmän ja suurimman sipulin halkaisijan välinen ero saa olla enintään:
 - 15 mm, kun pienimmän sipulin halkaisija on pienempi kuin 40 mm,
 - 20 mm, kun pienimmän sipulin halkaisija on vähintään 40 mm.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Jokaisessa pakkauksessa tai jokaisessa erässä, jos kyse on irtotavarasta, sallitaan laatu- ja kokopoikkeamien rajoissa tuotteita, jotka eivät ole määrätyn luokan vaatimusten mukaisia.

A. Sallitut laatupoikkeamat

i) *Ekstraluokka*

Viisi prosenttia painosta sipuleita, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *I luokka*

Kymmenen prosenttia painosta sipuleita, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa. Tämän poikkeaman mukaisesti sipuleissa saa olla enintään yksi painoprosentti ulkoisesti näkyviä ituja.

iii) *II luokka*

Kymmenen prosenttia painosta sipuleita, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää, jotka ovat pakkasen tai auringon vioittamia, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi.

Tämän poikkeaman lisäksi sipuleissa saa olla enintään viisi painoprosenttia kynsiä, joissa on ulkoisesti näkyviä ituja.

B. Sallitut kokopoikkeamat

Kaikissa laatuluokissa kymmenen prosenttia painosta sipuleita, jotka eivät ole kokolajittelusta säädettyjen säännösten eivätkä ilmoitetun koon mukaisia, mutta jotka ovat merkinnöissä mainittua kokoa välittömästi suurempaa ja/tai pienempää kokoluokkaa. Tämän poikkeaman mukaisesti sipuleista enintään kolme prosenttia saa olla kooltaan määrättyä vähimmäishalkaisijaa pienempiä, mutta halkaisijan on kuitenkin oltava vähintään 25 mm.

V. KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. Tasalaatuisuus

Kunkin pakkauksen tai kunkin erän, jos kyse on irtotavarasta, sisällön on oltava tasalaatuista, ja siinä saa olla ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta, tyyppiä, laatu- ja kokoluokkaa (jos tuote on lajiteltava koon mukaan) olevia valkosipuleita.

Pakkauksesta tai erästä, jos kyse on irtotavarasta, näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

B. Pakkaaminen

Valkosipulit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla, lukuun ottamatta kuivia letissä olevia valkosipuleita, jotka voidaan toimittaa irtotavarana (suoraan kulkuneuvoon lastattuina).

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupan merkinnöillä varustettujen materiaalien, erityisesti pape-reiden tai tarraetikettien, käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa tai erissä, jos kyse on irtotavarasta, ei saa olla mitään vieraita aineita.

C. Kauppakunnostaminen

Valkosipulit on tarjottava myytäviksi seuraavasti:

i) irtotavarana pakattuina, varret katkaistuna, varren pituus saa olla enintään:

- 10 cm tuoreilla ja puolikuivilla valkosipuleilla,
- 3 cm kuivilla valkosipuleilla.

ii) nippuina, jotka on määritetty:

- joko sipulien lukumäärän mukaan,
- tai nettopainon mukaan.

Varret on tasattava.

iii) letteinä (vain kuivista tai puolikuivista valkosipuleista), jotka on määritetty:

- joko sipulien lukumäärän mukaan, jolloin letissä on oltava vähintään 6 sipulia,
- tai nettopainon mukaan.

Nippuina tai letteinä tarjottavien valkosipulien ominaisuuksien (sipulien lukumäärä tai nettopaino) on oltava samassa pakkauksessa yhdenmukaiset.

Tarjontamuodosta riippumatta varsien katkaisujäljen on oltava siisti, mikä koskee myös ekstraluokkaan kuuluvien kuivien valkosipulien juurien katkaisujälkeä.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kussakin pakkauksessa on oltava merkittynä sen yhdelle puolelle selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

Irtotavarana (suoraan kulkuneuvoon lastattuina) letteinä toimitettavien valkosipulien kohdalla nämä merkinnät on tehtävä tavaraan liitettävässä asiakirjassa, joka kiinnitetään näkyvästi kuljetusvälineen sisäpuolelle.

A. Tunnistusmerkinnät

Pakkaaja ja/tai lähettäjä: Nimi ja osoite tai virallisesti annettu tai hyväksytty tunnus. Jos kuitenkin käytetään tunnusta, merkintä "pakkaaja ja/tai lähettäjä" (tai vastaava lyhenne) on oltava merkittynä kyseisen tunnuksen läheisyydessä.

B. Tuote

- 'Tuoreita', 'puolikuivia' tai 'kuivia valkosipuleita', jos sisältö ei ole näkyvissä,
- lajikkeen tai tyypin nimi ('valkoinen valkosipuli', 'punertava valkosipuli' jne.),
- muussa tapauksessa 'savustettu'.

C. Tuotteen alkuperä

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. Kaupalliset tiedot

- Luokka,
- kokoluokka (jos tuote on lajiteltava koon mukaan) sipulien vähimmäis- ja enimmäishalkaisijoin ilmaistuna.

E. Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2289/97,
annettu 18 päivänä marraskuuta 1997,
kuitupellavan ja hampun tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun
asetuksen (ETY) N:o 1164/89 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pellava- ja hampun alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1308/70⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 619/71⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 154/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 ja 6 a artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1164/89⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/97⁽⁶⁾, annetaan tietyt kuitupellavan ja hampun tukea koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

kaupan käytännöt alalla voivat johtaa asetuksen (ETY) N:o 619/71 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen sopimusten tekemiseen pellavan tukihakemusten jättämiselle 30 päiväksi marraskuuta asetetun määräajan jälkeen; näin ollen on syytä säätää, että sopimuksen ja jalostussitoumuksen jäljennökset voidaan toimittaa hakemuksen jättämisen jälkeen viimeistään markkinointivuoden päättymispäivänä,

tietyt yritykset ostavat pellavan tavallisesti pellavanvarsina jalostaakseen sen omaan laskuunsa ensimmäisellä jalostajalla; niillä on ollut vaikeuksia mukautua asetuksella (EY) N:o 154/97 asetukseen (ETY) N:o 619/71 sisällytettyihin uusiin säännöksiin; kyseisiä yrityksiä olisi siirtymäkauden

toimenpiteenä pidettävä markkinointivuoden 1997/1998 tukijärjestelmässä ensimmäisinä jalostajina, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pellavan ja hampun hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1164/89 seuraavasti:

1. Lisätään 8 artiklan 3 kohtaan toinen alakohta seuraavasti:

”Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu sopimus tehdään myöhemmin kuin 1 kohdassa tarkoitettuna 30 päivänä marraskuuta, sopimuksen ja jalostussitoumuksen jäljennökset on toimitettava maksajana toimivalle elimelle viimeistään markkinointivuoden päättymispäivänä ja joka tapauksessa ennen tuen maksamista.”

2. Lisätään 17 a artiklaan 4 kohta seuraavasti:

”4. Jos muu kuin ensimmäisenä jalostajana toimiva yritys on tehnyt tuottajan kanssa sopimuksen, jolla se saa omistusoikeudet pellavanvarsiin, kyseistä yritystä pidetään ensimmäisenä jalostajana, jos se sitoutuu jalostamaan pellavanvarret omaan laskuunsa.

Edellisessä alakohdassa tarkoitettuihin yrityksiin sovelletaan 5 a artiklan 4 kohtaa.

Jalostussitoumuksen sovelletaan 5 b artiklan ensimmäisen kohdan säännöksiä.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1997/1998 alkaen.

⁽¹⁾ EYVL L 146, 4.7.1970, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 72, 26.3.1971, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL L 27, 30.1.1997, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 121, 29.4.1989, s. 4

⁽⁶⁾ EYVL L 95, 10.4.1997, s. 8

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2290/97,
annettu 18 päivänä marraskuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä marraskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
18 päivänä marraskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 45	204	50,1
	999	50,1
0707 00 40	052	62,1
	999	62,1
0709 90 79	052	110,1
	999	110,1
0805 20 31	204	69,0
	999	69,0
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	65,5
	464	123,7
	999	94,6
0805 30 40	052	73,6
	528	49,9
	999	61,8
0806 10 50	052	132,8
	388	494,3
	389	415,0
	400	243,5
	999	321,4
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	53,6
	060	46,4
	064	41,2
	400	84,4
	404	80,1
	512	39,3
	528	51,2
	999	56,6
0808 20 67	052	81,5
	064	81,0
	400	97,4
	999	86,6

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2291/97,
annettu 18 päivänä marraskuuta 1997,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1222/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2262/97⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä marraskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 165, 24.6.1997, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL L 173, 1.7.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL L 311, 14.11.1997, s. 18

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 18 päivänä marraskuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecuína)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,06	3,77
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,06	9,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,06	3,63
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,06	8,57
1701 91 00 ⁽²⁾	27,02	11,72
1701 99 10 ⁽²⁾	27,02	7,20
1701 99 90 ⁽²⁾	27,02	7,20
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION DIREKTIIVI 97/64/EY,
annettu 10 päivänä marraskuuta 1997,**

tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden (lamppuöljyjen) markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniikan kehitykseen neljännen kerran

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 97/16/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 a artiklan, joka on lisätty neuvoston direktiivillä 89/678/ETY⁽³⁾,

sekä katsoo, että

neuvoston direktiivissä 89/677/ETY⁽⁴⁾, jolla direktiiviä 76/769/ETY muutettiin kahdeksannen kerran, kiellettiin tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden käyttö koriste-esineissä, pilailuvälineissä ja peleissä,

tämän jälkeen on käynyt ilmi, että tietyt näistä vaarallisista aineista ja valmisteista sellaisina öljyinä, jotka on luokiteltu kemiallisen keuhkovaurion vaaraa aiheuttaviksi etenkin värillisinä, vaarantavat varsinkin koristelampuissa käytettyinä ihmisten ja erityisesti pienten lasten terveyden, tällaisten koristelampuissa käytettävien värillisten öljyjen markkinointia olisi rajoitettava,

tässä direktiivissä säädetyissä tällaisten värillisten öljyjen markkinointirajoituksissa otetaan huomioon nykyinen tietämys ja turvallisempiin vaihtoehtoihin liittyvät tekniikat,

tämä direktiivi ei vaikuta siihen yhteisön lainsäädäntöön, joka koskee neuvoston direktiivissä 89/391/ETY⁽⁵⁾ sekä siihen perustuvissa erillisissä direktiiveissä ja erityisesti neuvoston direktiivissä 90/394/ETY⁽⁶⁾ asetettuja työsuojelun vähimmäisvaatimuksia, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat vaarallisten aineiden ja valmisteiden kaupan teknisten esteiden poista-

miseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Mukautetaan direktiivin 76/769/ETY liite I tekniikan kehitykseen tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1998 ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 31 päivästä joulukuuta 1998.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 116, 6.5.1997, s. 31

⁽³⁾ EYVL L 398, 30.12.1989, s. 24

⁽⁴⁾ EYVL L 398, 30.12.1989, s. 19

⁽⁵⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 196, 26.7.1990, s. 1

LIITE

Korvataan direktiivin 76/769/ETY liitteessä I oleva 3 kohta seuraavilla kohdilla:

"Nestemäiset aineet tai valmisteet, joita pidetään vaarallisina vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on mukautettuna tekniikan kehitykseen komission direktiiveillä 93/21/ETY⁽²⁾ ja 96/54/EY⁽³⁾, 2 artiklan 2 kohdan määritelmien sekä liitteessä VI olevan 2, 3 ja 4 osan arviointiperusteiden mukaisesti.

1. Ei saa käyttää:

- koriste-esineissä, jotka on tarkoitettu tuottamaan valo- tai väriefektejä eri faasien avulla, esimerkiksi koristelampuissa;
- tuhkakupuissa;
- pilailuvälineissä;
- yhdelle tai useammalle osanottajalle tarkoitetuissa peleissä tai kaikissa sellaisiksi tarkoitetuissa esineissä, jotka ovat myös koristeita.

2. Aineet ja valmisteet,

- jotka aiheuttavat kemiallisen keuhkovaurion vaaraa ja jotka on merkitty lausekkeella R65,
- joita voidaan käyttää polttoaineena koristelampuissa, ja
- jotka saatetaan markkinoille 15 litran tai sitä pienemmissä pakkauksissa,

eivät saa sisältää väriaineita, ellei tätä vaadita verotussyistä, hajusteita tai molempia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edellä mainitun kohdan soveltamista.

Rajoittamatta vaarallisten aineiden ja valmisteiden luokituksesta, pakkaamisesta ja merkinnöistä annettujen muiden yhteisön säännösten soveltamista, 2 kohdassa tarkoitettujen aineiden ja valmisteiden pakkauksiin on merkittävä helposti luettavalla ja pysyvällä tavalla seuraava teksti, kun mainitut aineet ja valmisteet on tarkoitettu käytettäviksi lampuissa:

'Pidettävä tällä nesteellä täytetyt lamput poissa lasten ulottuvilta'.

⁽¹⁾ EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 110, 4.5.1993, s. 20.

⁽³⁾ EYVL L 248, 30.9.1996, s. 1. "

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997,

kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta, komission eläinlääkintä-
 asiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja päätöksen 96/742/EY kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/778/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 ja 20 artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY, ja erityisesti sen 6 ja 19 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 96/742/EY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/311/EY⁽⁵⁾, annetaan luettelo kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja

eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyistä rajatarkastusasemista,

hyväksytyjen rajatarkastusasemien luetteloon 1996 alkaen tehtyjen lukuisten muutosten vuoksi on tarpeen vahvistaa uusi päätös, jossa laaditaan yhdistetty luettelo hyväksytyistä rajatarkastusasemista ja päätös 96/742/EY olisi sen vuoksi kumottava,

Animo-tietokoneverkon yksiköiden luettelosta ja tunnistamisesta sekä päätöksen 92/175/ETY kumoamisesta 18 päivänä huhtikuuta 1996 tehdyssä komission päätöksessä 96/295/EY⁽⁶⁾ määrätään muun muassa rajatarkastusasemien Animo-tunnusnumeroista; on tarpeen sisällyttää nämä tunnusnumerot hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon 1 sarakkeeseen,

on tarpeen määrätä komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamien tarkastusten jaksottaisuudesta, mukaan lukien erityisesti kunkin rajatarkastusaseman vuosittain tarkastamien lähetysten lukumäärä,

jäsenvaltioiden ja komission yhteistyön lujittamiseksi on tarpeen valtuuttaa komission asiantuntijat ottamaan mukaansa komission nimeämiä asiantuntijoita, joilla on tiettyjä velvoitteita ja joiden matka- ja oleskelukustannusten korvaamisesta annetaan takuu,

on tarpeen varmistaa, että jäsenvaltioille tiedotetaan säännöllisesti tarkastusten tuloksista, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 373, 31.12.1990, s. 1⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56⁽⁴⁾ EYVL L 338, 28.12.1996, s. 91⁽⁵⁾ EYVL L 133, 24.5.1997, s. 36⁽⁶⁾ EYVL L 113, 7.5.1996, s. 1

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastukset liitteenä olevassa luettelossa mainituilla hyväksytyillä rajatarkastusasemilla.

Jäsenvaltiot voivat direktiivin 90/675/ETY 9 artiklan ja direktiivin 91/496/ETY 6 artiklan vaatimusten mukaisesti ehdottaa rajatarkastusasemia poistettavaksi liitteenä olevasta luettelosta.

2 artikla

1. Komission eläinlääkintäasiantuntijat tarkastavat joka vuosi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa jokaisen hyväksytyyn, liitteessä luetellun rajatarkastusaseman. Erityisesti tarkastetaan rajatarkastusaseman perusrakenteet, varusteet ja toiminta. Tarkastuskertomus lähetetään jäsenvaltiolle, jota asia koskee, kahden kuukauden kuluessa tarkastuksesta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, komissio voi, kuultuaan kyseisiä jäsenvaltioita ja vaihdettuaan näkemyksiä pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa, vähentää joidenkin hyväksytyjen rajatarkastusasemien tarkastusten määrää.

Tällaiset rajatarkastusasemat on kuitenkin tarkastettava vähintään joka kolmas vuosi.

3. Komissio lähettää jäsenvaltioille joka vuosi jäljennöksen tarkastuskertomuksesta, joka sisältää tiedot kulu- neen 12 kuukauden aikana tarkastetuista rajatarkastusase- mista sekä kertomuksen, joka koskee hyväksytyjen raja- tarkastusasemien yleisen tilanteen kehitystä.

3 artikla

1. Tarkastettavien jäsenvaltioiden asiantuntijoiden lisäksi komission asiantuntijoiden mukana voi olla tarkas- tusten aikana 2 kohdan mukaisessa luettelossa ilmoitettu yksi tai useampi asiantuntija yhdestä tai useammasta jäsenvaltiosta.

Tarkastusten järjestämisen yhteydessä se jäsenvaltio, jonka alueella tarkastus tehdään, voi vastustaa toisen jäsenvaltion

asiantuntijan osallistumista. Tätä mahdollisuutta voidaan käyttää ainoastaan kerran.

2. Jokainen jäsenvaltio ehdottaa komissiolle vähintään kahta asiantuntijaa, joiden asiantuntevuudesta ei ole mitään epäilyjä, ja ilmoittaa sille näiden asiantuntijoiden nimet, erikoisalut, tarkan virkaosoitteen, puhelin- ja tele- kopionumeron.

Komissio laatii luettelon muista kuin komission asiantun- tijoista.

Jos jäsenvaltion mielestä joku sen ehdottamista asiantun- tijoista on poistettava luettelosta, se ilmoittaa siitä komis- siolle. Jos tällöin asiantuntijoiden lukumäärä jää alle vaaditun vähimmäismäärän, jäsenvaltion on ehdotettava yhtä tai useampaa korvaavaa asiantuntijaa komissiolle.

4 artikla

1. Komission nimeämän jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden on noudatettava komission hallinnollisia ohjeita tarkastuksissa.

2. Jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden tarkas- tuksissa saamia tietoja tai niistä tekemiä päätelmiä ei saa missään tapauksessa käyttää henkilökohtaisiin tarkoituk- siin tai ilmaista komission ja jäsenvaltioiden toimivaltai- siin yksiköihin kuulumattomille henkilöille tai jäsenval- tiolle.

3. Komission nimeämän jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden matka- ja oleskelukustannukset korvataan komission ulkopuolisten ja komission asiantuntijatehtäviä suorittamaan pyytämien henkilöiden matka- ja oleskelu- kustannuksia koskevien sääntöjen mukaisesti.

5 artikla

Kumotaan komission päätös 96/742/EY.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA

1	2		3	4		5		6		7		8		9		10	11
	Rejatarkastusasema	Nimi		Laji (1)	Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Muut tuotteet	Muut (3)	Sorkka- ja kaviocäiäimet (4)	Rekisteröidyt hevoscäiäimet (5)	Muut eläimet	Huomautukset		
BELGIA																	
0502699	Antwerpen	Satama	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0502899	Brussel-Zaventem	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0502999	Gent	Satama	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0503099	Liège	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0503199	Oostende	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0502799	Zeebrugge	Satama	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
TANSKA																	
0902399	Esbjerg	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0911099	Fredericia	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0902099	Frederikshavn	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0911399	Hanstholm	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0911599	Hirtshals	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0911699	København	Lentokenttä	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0921699	Køge	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0931699	Kolding-Billund	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0901799	Kolding-Billund	Lentokenttä	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0901899	Neksø	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				Ainoastaan kalastustuotteet
0902299	Aalborg	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0902199	Århus	Satama	x (6)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun)
SAKSA																	
0153499	Bad Schandau-Dresden	Rautatie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0150299	Friedrich-Stadt	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
0148999	Berlin-Tegel	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
	Bietingen	Tie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				

1	Rajatarkastusalue		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo koodi	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevuseläimet (5)	Muut eläimet	
SAKSA (jatkoa)										
0151599	Brake	Satama				x				Eläinproteiinit
	Nordenham									
0150699	Bremen	Satama	x	x	x			x		Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun)
0150799	Bremerhaven	Satama	x	x	x					
0151699	Cuxhaven	Satama	x	x	x					
	Düsseldorf	Lentokenttä								
0150399	Forst	Tie								
0151099	Frankfurt/Main	Lentokenttä	x	x	x					
0150499	Frankfurt/Oder	Tie	x	x	x					
		Rautatie								
0149399	Furth im Wald-	Tie	x	x	x					
0153399	Schafberg	Rautatie								
0150999	Hamburg	Lentokenttä	x	x	x					
	Flughafen									
0150899	Hamburg	Satama	x	x	x					
	Hafen									
0152699	Kiel	Satama	x	x	x					
0152099	Köln	Lentokenttä	x	x	x					
0153199	Konstanz	Tie	x	x	x					
	Straße									
0151799	Langenhagen	Lentokenttä								
0152399	Ludwigsdorf	Tie	x	x	x					
	Autobahn									
0152799	Lübeck	Satama	x	x	x					
0149699	München	Lentokenttä	x	x	x					
0151299	Pomellen	Tie	x	x	x					
0151399	Rostock	Satama	x	x	x					
0151199	Rügen	Satama	x	x	x					
0149799	Schirmding —	Tie	x	x	x					
	Landstraße									
0152499	Schönberg	Tie	x	x	x					
0150599	Schönefeld	Lentokenttä	x	x	x					
0149099	Stuttgart	Lentokenttä	x	x	x					
0150099	Waidhaus	Tie	x	x	x					
0149199	Wei/Rhein —	Tie	x	x	x					
0153299	Mannheim	Rautatie	x	x	x					
0152599	Zinnwald	Tie	x	x	x					

Animo koodi	Rajatarkastusaste		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitett tuotteet		Muut tuotteet			Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Nimi	Laji (1)		Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioläimät (4)	Rekisteröidyt hevosläimät (5)	Muut eläimet		
1										11	
ESPANJA (jatkoa)											
1147399	Málaga	Lentokenttä Satama	x	x	x	x			x		
1147999	Palma de Mallorca	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x		
1147799	Pasajes-Irún	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x	x	x		
1148099	Santa Cruz de Tenerife	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x	x	x		
	Santander	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x	x	x		
	Sevilla	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x	x	x		
	Tarragona	Satama		x		x			x		
1147299	Valencia	Lentokenttä Satama	x	x	x	x			x		
1147699	Vigo-Villagarcía — Marin	Lentokenttä Satama	x	x	x	x			x		
	Vitoria	Lentokenttä	x	x	x	x			x		
	Zaragoza	Lentokenttä	x	x	x	x	x		x		
RANSKA											
0216099	Beauvais	Lentokenttä		x		x			x		
0213399	Bordeaux	Lentokenttä	x (6)	x	x	x					
0216299	Boulogne	Satama	x (6)	x							
0212999	Brest	Lentokenttä Satama	x (6)	x							
0221499	Caen	Satama	x (6)	x							
0222999	Concarneau — Douarnez	Satama	x (6)	x							
0211499	Deauville	Lentokenttä									
0210199	Divonne	Tie						x			
0215999	Dunkerque	Satama	x (6)	x	x	x					
0220199	Ferney — Voltaire (Genève)	Lentokenttä	x (6)	x	x	x			x		
0211799	La Rochelle — Rochefort	Satama	x (6)	x							
0217699	Le Havre	Satama	x (6)	x	x	x					
0215699	Lorient	Satama	x (6)	x	x	x					
0216999	Lyon-Satolas	Lentokenttä	x (6)	x	x	x			x		
										Ainoastaan kalastustuotteet	
										Ainoastaan kalastustuotteet	

Animo koodi	Rejatarkastusasema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevoseläimet (5)	Muut eläimet	
1										11
ITALIA (jatkoa)										
0303199	Campocologno	Rautatie	x	x	x	x	x		x	Ainoastaan Maltalta tuotavat muut eläimet
0300799	Catania	Lentokenttä Satama								
0300599	Chiasso	Tie	x	x	x	x	x	x	x	
0300699	Domodossola — Iselle	Rautatie	x	x	x	x	x	x	x	
0303299	Gaeta	Rautatie	x	x	x	x	x			
0301099	Genova	Satama	x	x	x	x				Ainoastaan kalastustuotteet
0301199	Gorizia	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x		x	
0302099	Grand San Bernardo — Pollein	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x		x	
0303399	La Spezia	Tie	x	x	x	x	x		x	
0301399	Livorno - Pisa	Tie	x	x	x	x	x		x	
0301299	Milano - Linate	Tie	x	x	x	x	x		x	
0301599	Milano - Malpensa	Tie	x	x	x	x	x		x	
0301899	Napoli	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x		x	
0302299	Olbia	Satama	x	x	x	x	x		x	
0301999	Palermo	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x		x	
0302399	Prosecco - Fernetti	Tie	x	x	x	x	x		x	
0303499	Ravenna	Rautatie	x	x	x	x	x		x	
0301799	Reggio Calabria	Satama	x	x	x	x	x		x	
0300899	Roma - Fiunicino	Lentokenttä Satama	x	x	x	x	x		x	
0303599	Salerno	Lentokenttä	x	x	x	x	x		x	
0303699	Taranto	Satama Satama	x	x	x	x	x		x	

Animo koodi	Rajatarkastusalue		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Nimi	Laji (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Sorkka- ja kavioeläimet (*)	Rekisteröidyt hevospeläimet (*)	Muut eläimet	
ITALIA (jatkoa)										
0302599	Torino — Caselle	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
0303799	Trapani	Satama	x	x	x	x			x	
0302699	Trieste	Satama	x	x	x	x	x	x		
0302799	Venezia	Tie	x	x	x	x				
0302999	Verona - Villafranca	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
LUXEMBURG										
0600199	Luxemburg	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
HOLLANTI										
0401399	Amsterdam	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
0401799		Satama	x	x	x	x				
0401899	Bemshaven	Satama	x	x	x	x				
0402099	Harlingen	Satama	x	x	x	x				
0401599	Maastricht	Lentokenttä	x	x	x	x				
0402699	Moerdijk	Satama	x	x	x	x				
0401699	Rotterdam	Satama	x	x	x	x				
0402199	Vlissingen	Satama	x	x	x	x				
PORTUGALI										
1204499	Aveiro	Satama	x							
1203599	Faro	Lentokenttä	x	x						
1204599	Figueira da Foz	Satama	x							
1203699	Funchal (Madeira)	Lentokenttä	x							
1204299	Horta (Açores)	Satama	x	x	x					

Animo koodi	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmistravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (1)	Lämpötila (2)	Muut (1)	Sorkka- ja kavioclärimet (4)	Rekisteröidyt hevoscärimet (5)	Muut eläimet	
1									11	
PORTUGALI (jatkoa)										
1203399	Lisboa	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	Ainoastaan kalastustuotteet
1203999		Satama	x	x	x	x				
1204799	Olhão	Satama	x							Ainoastaan kalastustuotteet
1204699	Peniche	Satama	x							
1203799	Ponta Delgada (Açores)	Lentokenttä	x	x	x	x				
1204199	Portimão	Satama	x	x	x	x				
1203499	Porto	Lentokenttä	x	x	x	x				
1204099		Satama	x	x	x	x				
1203899	Praia da Vitória (Açores)	Satama	x	x	x	x	x	x		
1204899	Setúbal	Satama	x	x	x	x				Ainoastaan kalastustuotteet
1204399	Viana do Castelo	Satama	x							
SUOMI/FINLAND										
1400199	Helsinki	Lentokenttä	x	x	x	x				
1411299	Ivalo	Satama	x	x	x	x				
1401299	Kotka	Tie	x	x	x	x				
1410299	Muonio	Satama	x	x	x	x				
1400299	Naantali	Tie	x	x	x	x				
1410599	Turku	Satama								Ainoastaan pakatut tuotteet
1401099	Vaalimaa	Tie	x	x	x	x				
1401099	Vaasa	Satama								Ainoastaan kalastustuotteet
RUOTSI										
1625199	Björnfeil - Kiruna	Tie	x	x	x	x				
1614299	Eda	Tie	x	x	x	x				
1614199	Göteborg	Satama	x	x	x	x				
1617199	Han	Lentokenttä	x	x	x	x				
1612399	Helsingborg	Tie	x	x	x	x				
1612399		Satama	x	x	x	x				

1	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmistravinnoiksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo koodi	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevoseeläimet (5)	Muut eläimet	
										11
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA (jatkoa)										
0712599	Great Yarmouth	Satama	x (6)	x	x	x				
0712299	Grimby — Immingham	Satama	x (6)	x		x		x		
0711599	Grove Wharf Wharfon	Satama				x				
0710699	Harwich	Satama	x (6)	x						
0710699	Heathrow	Lentokenttä	x (6)	x	x	x		x	x	
0712499	Heysham	Satama	x (6)	x	x	x				
0714199	Hull	Satama	x (6)	x	x	x				
0730299	Invergordon	Satama	x (6)			x				
0713199	Ipswich	Satama	x (6)	x		x				
0712699	Kings Lynn	Satama				x				
0730799	Leith	Satama	x (6)			x				
0730099	Lerwick	Satama	x (6)			x				
0712099	Liverpool	Satama	x (6)	x		x				
0710099	Luton	Lentokenttä								
0713799	Manchester	Lentokenttä	x (6)	x		x	x		x	
0720299	Milford Haven incorporating Pembroke	Satama	x (6)	x		x				
0713399	Newhaven	Satama	x (6)	x		x				
0730999	Perth Port	Satama								
0730699	Peterhead	Satama	x (6)							
0711299	Portsmouth	Satama	x (6)	x		x				
0731199	Prestwick	Lentokenttä	x (6)			x				
0730199	Scrabster	Satama	x (6)							
0712799	Seaham	Satama								
0712899	Selby Wharf	Satama								
0711199	Sharpness Docks	Satama	x (6)							

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Eläinproteiinit

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Ainoastaan kissat, koirat, jyrtsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästäisiin kuuluvat linnut

Eläinproteiinit

Ainoastaan kalastustuotteet

Ainoastaan kalastustuotteet, siemenneste ja alkioit

Ainoastaan kalastustuotteet

Eläinproteiinit

Eläinproteiinit

Eläinproteiinit

1	Rajatarkastusalue		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo koodi	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevosieläimet (5)	Muut eläimet	
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA (jatkoa)										
0711799	Sheerness	Satama	x (6)	x	x	x				Ainoastaan villa
0713499	Shorcham	Satama				x				
0711399	Southampton	Satama	x (6)	x	x	x				Eläinproteiinit
0713599	Sutton Bridge	Satama				x				Eläinproteiinit
0713899	Teesport	Satama				x				
0713699	Teignmouth	Satama				x				
0711899	Thamesport	Satama	x (6)	x	x	x		x	x	Muut eläimet: ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut
0710899	Tilbury	Satama	x (6)	x	x	x				
0712999	Tyne — Northshields	Satama	x (6)	x	x	x				

(1) Valitaan sopiva.

(2) Jäädetyt/jäähdytetyt tuotteet.

(3) Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia.

(4) Sorkka- ja kavioeläimet: nautakarja, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kesyvät kavioeläimet.

(5) Kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/EY.

(6) Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/EY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 90/675/EY 18 artiklan 4 kohta, vaatimusten mukaisesti.

(7) "Elävien eläinten" osalta katso päätöstä 94/957/EY.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä lokakuuta 1997,

kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta ja komission eläinlääkintäasiiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tehdyn päätöksen 97/778/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/779/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 96/43/EY, ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 97/778/EY⁽⁴⁾ luetellaan kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyt rajatarkastusasemat,

komission yksiköt ovat Belgian toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä tarkastaneet Charleroin raja-aseman, ja tarkastuksen tulosten perusteella päätöksen 97/778/EY liitettä voidaan muuttaa ja lisätä siihen Charleroin rajatarkastusasema, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksessä 97/778/EY olevan liitteen Belgiaa koskevaan osaan seuraava rivi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
0503299	Charleroi	Lentokenttä	x	x	x	x				Ainoastaan pakatut tuotteet*

⁽¹⁾ EYVL L 373, 31.12.1990, s. 1⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 15

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen
